

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 54 (1992)

**Heft:** 7

**Artikel:** Approche comparative de programmes de comptabilité agricole

**Autor:** Schilt, Beat

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1084805>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

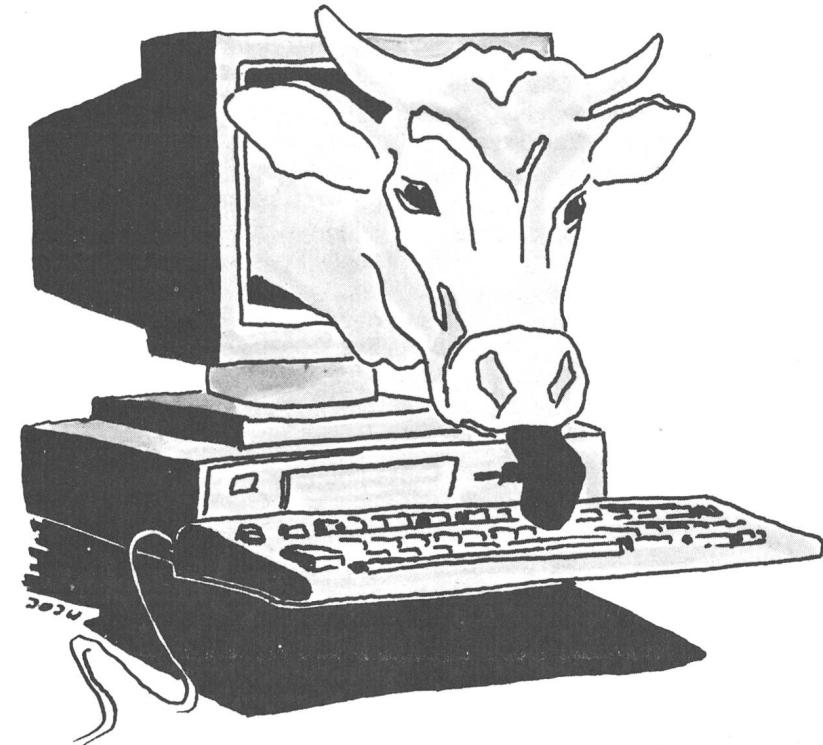
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Approche comparative de programmes de comptabilité agricole

Beat Schilt, Agronomie ETH-Zentrum, 8092 Zurich

Les nouvelles exigences fiscales qui se profilent à l'horizon de 1993 pour les agriculteurs provoquent de leur part un intérêt croissant pour les programmes de comptabilité informatisée. C'est pourquoi nous avons décidé de vous présenter dans «Technique Agricole» une série d'articles concernant des programmes de comptabilité à marges brutes.

Une attention particulière va être portée sur l'aptitude de ces comptabilités à être présentées au fisc. La comptabilité à marges brutes aide non seulement à remplir plus facilement sa feuille d'impôt, mais elle est avant tout un instrument d'analyse et de gestion de l'exploitation. C'est pour cette raison qu'environ 80% des programmes agricoles vendus sont des logiciels de comptabilité à marges brutes. Nous commencerons donc notre série d'articles avec



l'aide d'une personne compétente (prestation non comprise dans le prix de vente du programme).

## le programme NAB de la maison Nebiker

Le programme utilisé dans la pratique depuis 1987 est proposé sur le marché romand par le bureau Le Cové SA à Bex. Ce logiciel est, depuis son apparition, continuellement amélioré et adapté au besoin des utilisateurs. Il permet en premier lieu de tenir une comptabilité financière, mais peut aussi en modulant le plan comptable en conséquence et, avec l'aide d'un programme supplémentaire, établir un boulement à marges brutes.

En principe le programme est envoyé par la poste. L'envoi se compose d'une disquette de programme, de deux disquettes de sauvegarde et d'un manuel de travail court et bien structuré. Ceux qui le désirent peuvent aussi commander une formule pour la saisie du bilan d'ouverture. L'installation du programme peut aussi se faire à domicile avec

## Installer la comptabilité:

L'installation est lancée et gérée à partir d'un programme nommé «install». Celui-ci crée automatiquement le répertoire c:\nebiker\ et le sous-répertoire c:\nebiker\nebi(numero du client) dans lequel il copie les fichiers correspondants. L'utilisateur n'a donc pas besoin de connaissances informatiques spéciales. Le logiciel n'est pas protégé contre le piratage, mais il contient néanmoins le nom de l'exploitant dans le programme et dans les fichiers de données. Lors de l'achat, il est nécessaire de communiquer le type d'imprimante afin que le logiciel soit adapté en conséquence par la maison Nebiker.

## Préparer la comptabilité

La comptabilité est livrée avec un plan comptable standard (agricole, viticole, maraîcher) qui répond en principe sans

grande modification au besoin des utilisateurs. Ceux qui prévoient, par contre, des marges brutes doivent envisager la révision du plan comptable car des adaptations ultérieures impliquent des transferts de données, et constituerait un surplus de travail. Il est conseillé de compléter le plan comptable seulement pour des branches de production pour lesquelles la marge brute sera réellement établie.

La saisie peut être commencée avant même que le bilan d'ouverture soit terminé, ce qui permet de comptabiliser sans devoir attendre que toutes les pièces nécessaires à l'ouverture soient réunies. L'établissement d'un bilan ne pose aucun problème. Dans la version française, les machines et le matériel sont amortis linéairement, cependant chaque amortissement peut être adapté librement par l'utilisateur.

## Saisir

La solution choisie pour la saisie est judicieuse. Après avoir lancé le programme, la ligne du curseur se place directement sur la ligne permettant d'appeler la caisse (le compte le plus

souvent utilisé). Dans la même fenêtre on propose encore d'autres comptes financiers. D'autre part, chaque compte peut être appelé par son libellé ou par son numéro. Après avoir sélectionné un compte, le masque de saisie apparaît à l'écran. Les premiers champs à remplir sont la date et le numéro de pièce, ceux-ci sont proposés automatiquement, mais peuvent être modifiés sans problème. Le champ suivant est celui du libellé, la mémorisation et l'appel de libellé déjà mémoisé peut se faire automatiquement à l'aide d'une touche de fonction. Le champ du montant peut être inscrit directement ou calculé (montant X prix) et placé dans la colonne du doit ou de l'avoir en choisissant l'option dépense ou recette. Dans le champ contre-écriture, on peut y inscrire directement le numéro du compte ou faire appel à un écran d'aide dans lequel apparaît le plan comptable, ce qui permet de choisir et transférer le compte sélectionné. Ceux qui préfèrent travailler avec un plan comptable sur papier le trouvent bien structuré sur une page du manuel de travail. La mémorisation de libellé répétitif peut se faire pendant la saisie. Chercher, effacer et modifier une écriture comptable s'effectue en tout temps et très facilement.

## Journal, aperçus

Quelques options bien pensées facilitent le travail comptable. Mentionnons entre autre un journal compilant toutes les saisies effectuées (y compris les écritures modifiées et supprimées) et une liste des soldes actuels pouvant être consultés très facilement. Pour le contrôle de la saisie, une option permet d'imprimer un compte ou un groupe de comptes pour une période choisie. Malheureusement, le fait de ne pas pouvoir tout imprimer à partir des points du menu (par exemple la liste des soldes) crée parfois une certaine confusion. Dans tel cas, l'absence d'une ligne d'information utilisée aujourd'hui d'une manière standard dans beaucoup de programmes, se fait ressentir. La recherche d'une écriture comptable devient très facile grâce à la touche de fonction F3, celle-ci permet de rechercher une écriture selon des critères choisis, par exemple selon la date ou le libellé. Dans les exploitations avec un gros volume d'écritures comp-

## En résumé:

### Nom:

NAB version 3.0

### Prix:

Fr 2700.- (sans marges brutes ni introduction)

### Commande:

Le Cové SA, Place du Marché 23,  
1880 Bex, tél. 025/63 23 92  
(Adaptation française de ce texte)

### Exigences:

Compatible IBM, 640 kB RAM  
Disque dur de 20 MB, Dos 3.0 ou plus récent  
Imprimante compatible IBM,  
Epson ou HP Laserjet

### Points forts:

Support et suivi par un bureau expérimenté  
Saisie très simple  
Établissement sûr des bilans

### Points faibles:

L'imprimante ne peut pas être définie par l'utilisateur  
Système d'aide et d'écran insuffisant  
Calcul des marges brutes assez long et quelque peu coûteux

déjà mentionné, l'établissement d'un bouclage à marges brutes s'effectue avec un programme séparé, celui-ci demande un investissement de temps supplémentaire. Comme les résultats des marges brutes servent de point de comparaison, il est indispensable que les amortissements et les valeurs d'inventaire du bétail et des stocks soient calculés à partir de références standard.

## Convivialité du programme, documentation, assistance

Le menu «déroulant» est simple et clair. La méthode à suivre lors de l'établissement du bilan d'ouverture et lors du bouclage annuel, tout en pouvant être interrompu et retravaillée plus tard, offre une grande sécurité et beaucoup de flexibilité pour l'établissement correct de ces deux étapes importantes de la comptabilité. Le manuel de travail est malheureusement le seul moyen d'aide; cas de problème, on recourra au téléphone. Cette forme d'assistance est ouverte à toutes les questions au niveau logiciel et comptable. L'introduction au programme n'est pas comprise dans le prix mentionné. Celle-ci peut, si nécessaire se dérouler chez vous.

tables, cette option est un outil de travail très utile

## Bouclage

La version décrite ici permet de boucler soi-même la comptabilité. Afin de faciliter la tâche et d'éviter les fautes, l'utilisateur est guidé point après point par le menu du bouclage. Ensuite seulement, il pourra imprimer les résultats (bilan, compte capital, compte d'exploitation, inventaire etc.) L'avantage d'un bouclage informatisé est de pouvoir le refaire, il suffit alors d'effacer les écritures de bouclage et l'on peut recommencer. Les amortissements peuvent ainsi être très facilement optimisés; cette recherche est d'ailleurs plus utile pour une comptabilité fiscale que pour une comptabilité de gestion. A cela s'ajoute la possibilité de faire contrôler le bouclage par le bureau le Cové. Son expérience évitera les ennuis inhérents à la présentation au fisc d'un bouclage incorrect. Comme

## Conclusion

Le programme utilisé ne fait pas tout lors de la tenue d'une comptabilité. Le suivi du programme soit l'assistance et les conseils d'un bureau digne de confiance sont des atouts majeurs pour réussir sa comptabilité. Cette complémentarité est justement la force du système décrit dans notre article. Malgré tous les avantages offerts par ce programme, nous nous permettons d'émettre quelques remarques que nous espérons constructives. A l'avenir, il serait souhaitable de rechercher une classification plus pointue du menu. Le système d'aide (ligne d'aide et écran d'information) comme nous l'avons déjà mentionné, devrait être intégré au programme, ceci d'autant plus que sa réalisation doit pouvoir se faire sans difficulté. Il faut noter que cette dernière remarque semble avoir déjà été prise en compte à voir certaines lignes d'aide qui figurent à l'écran.